

# IN(F)OLONTAIRE

february n.1

# 2025

# In(f)olontaire Bretagne,

Le Magazine made by and for volunteers.



Project created by Livia Spalt, Greta Alfonsetti, Sine Bjerregaard, Patrícia Gonçalves, Patrícia Cóias, and Giorgia Pelagatti.

With the support of:

**eurodesk**

**info** Bretagne  
**jeunes**  
EXPLOREZ LES POSSIBLES



LYCÉE HÔTELIER  
DINARD  
YVON BOURGES



# TABLE OF CONTENTS

---



## FEATURE PAGE

### THE THEME OF THE MONTH: WATER 3

Seaside cities will make you feel like  
a tourist, Giorgia Pelagatti 5

Fil d'eau, Cihan Goktas 8

La Mer en Bretagne, Patrícia Cóias 9

Fishes, Greta 10

Floods in Redon, Sophia 11

### INTERNATIONAL CORNER 13

Interview: What happened in Redon?  
The Editorial Team 15

Perché Sanremo è Sanremo,  
Greta Alfonsetti 18

"Greenland Weighs Economic Ties with  
the US Amid Trump's Renewed  
Interest", Sine Bjerregaard 19

French expression of the Month 22

Der Zauberlehrling, introduction by  
Livia Splat 23

# FEATURE PAGE

## ESCAPADES 25

Souvenir from a trip to Barcelona 27

Let's share our tips & tricks 28

Crochet Pattern for Jellyfish  
Recipe of Pastel de Nata

Movie recomentations 30

Best places to visit in Bretagne 32

## WHO ARE WE? 34

The editorial team presents  
themselves

# THE THEME OF THE MONTH:

w a t e r





# WHY WATER?

Ever since the early development of *In(f)olontaire*, our main goal was to ensure that the other volunteers felt comfortable enough to share their writing, their art, and their adventures with us. That is why we had the idea of a “Theme of the Month”.

Every number of the magazine will have its own theme, and the editorial staff will reveal it at the beginning of the month. The theme is supposed to work as a prompt, so you can feel inspired by it, start letting your imagination run, and then submit your work with us.

This month’s theme is “water”. We chose it during the last week of January, in the middle of the floodings happening in Bretagne. We thought it was a sufficiently broad theme for anyone to create according to their inclination, whilst also providing you and us with the opportunity to talk about the floodings.

In this first section of *In(f)olontaire* you will find the submissions we received, as well as some features we created ourselves. The water theme is not limited to this column, it continues throughout the entire issue taking on different nuances, so keep reading!



# SEASIDE CITIES WILL MAKE YOU FEEL LIKE A TOURIST

REPORTAGE OF A TRIP TO VANNES

Giorgia Pelagatti

**Saturday 1st February.** The alarm clock rings at 6 a.m., but I am not going to work, not exactly. I have accepted the invitation of a friend who is attending an International Forum in Vannes: we will work during the afternoon, but the morning is free for us to wonder around.

I have been living in Brittany for months, but the chances to visit the region and its many cities have been few. Therefore, I am nothing but glad to be able to take advantage of the opportunity – and the work car that my friend has at her disposal.

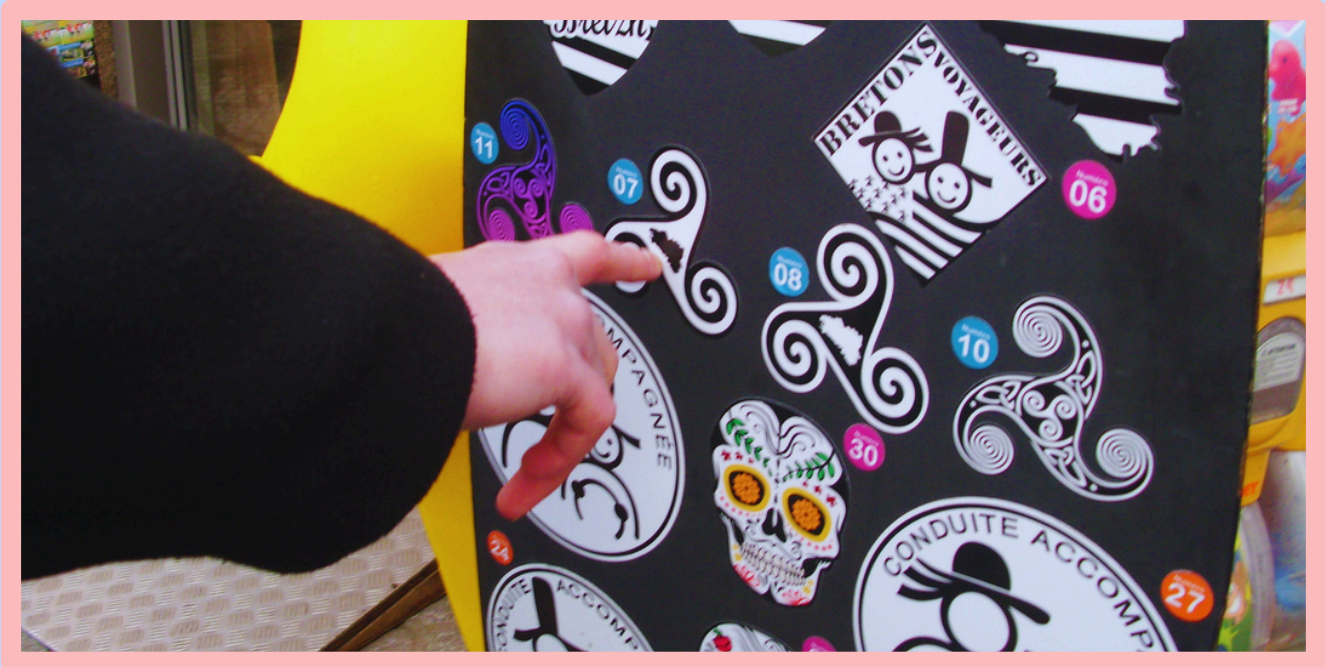
There are five of us, and we squeeze in the car, trying not to make anybody uncomfortable. We put on music to wake us up, and we leave Rennes when it is still dark outside. I always say that starting the day when the sun has not risen yet should be illegal, but I do recognise that watching the sunrise on the road has its charm.

We arrive and we park near the harbour. The air smells like salt, and we can hear the shrill cries of seagulls. We indeed are in a seaside town.





We walk towards the streets of the city centre. The excitement of visiting a new city makes us feel on holiday, and we start behaving like tourists. Have we ever ceased to be tourists if our stay in Brittany has an expiration date? We have fun looking at the souvenirs displayed outside the tobacco shops, and we debate buying a sticker. I purchase a postcard.



With no precise destination, we visit the weekly market and wonder through the inner streets of Vannes.





Hunger puts at end to our mindless wondering, and we decide to enjoy our lunch at the harbour. We may have chosen the wrong place to eat, as our meal is constantly disrupted by a seagull who is blatantly trying to steal our food. I am glad for the seagull's presence, because the constant threat of being robbed by a bird is rather amusing.



Lunch is over, today pleasure came before duty. The time has come for us to go to the International Forum. We leave our touristy alter egos behind, and we step back into our professional personalities. It has been a good day.





## FIL D'EAU

A l'abri de la lumière, j'ai pris mes derniers pas pour rentrer chez moi. Une soirée si silencieuse et bleuâtre que j'avais envie de disparaître dans les nuances oscillantes du ciel, luminescent mais s'effaçant. Beaucoup n'y prêtent pas attention. Aux changements des couleurs au fil du temps. C'était dans la vallée de Gouédic que j'avais des réflexions telles quelles.

Un autre jour, en me baladant au bord de la côte de Granit, j'étais happé. L'odeur marine, combien de souvenirs peut-elle abriter ? La douceur des plages, la naïveté des vacances d'enfant, la grandeur de tous les sentiments éprouvés, de toutes les sensations enfantines, attristantes ou épanouissantes...

Flâner au bord d'un fil d'eau, moi qui suis quand même une Istanbulite, m'est essentiel. Une poignée d'expériences non vécues, d'amours ratés, de rencontres insaisies me reviennent à l'esprit.

Dans l'eau se trouve le passé, ainsi que l'avenir, qui se dissimule derrière tout à avoir à vivre, à ressentir, à mourir.

Cihan Goktas



# LA MER EN BRETAGNE



velit. In pretium vulputate. Duis a yor. Praesent euismod. Donec nulla augue. Sapibus a, consequat at, leo. Pellistique tetuer sit amet.



a eros tempus magna vel risus. Cras non sit honcus. Vivamus a mi. Morbi t. Integer ultrices lobortis ero. tristique senectus et egestas. Proin tus quam







Greta



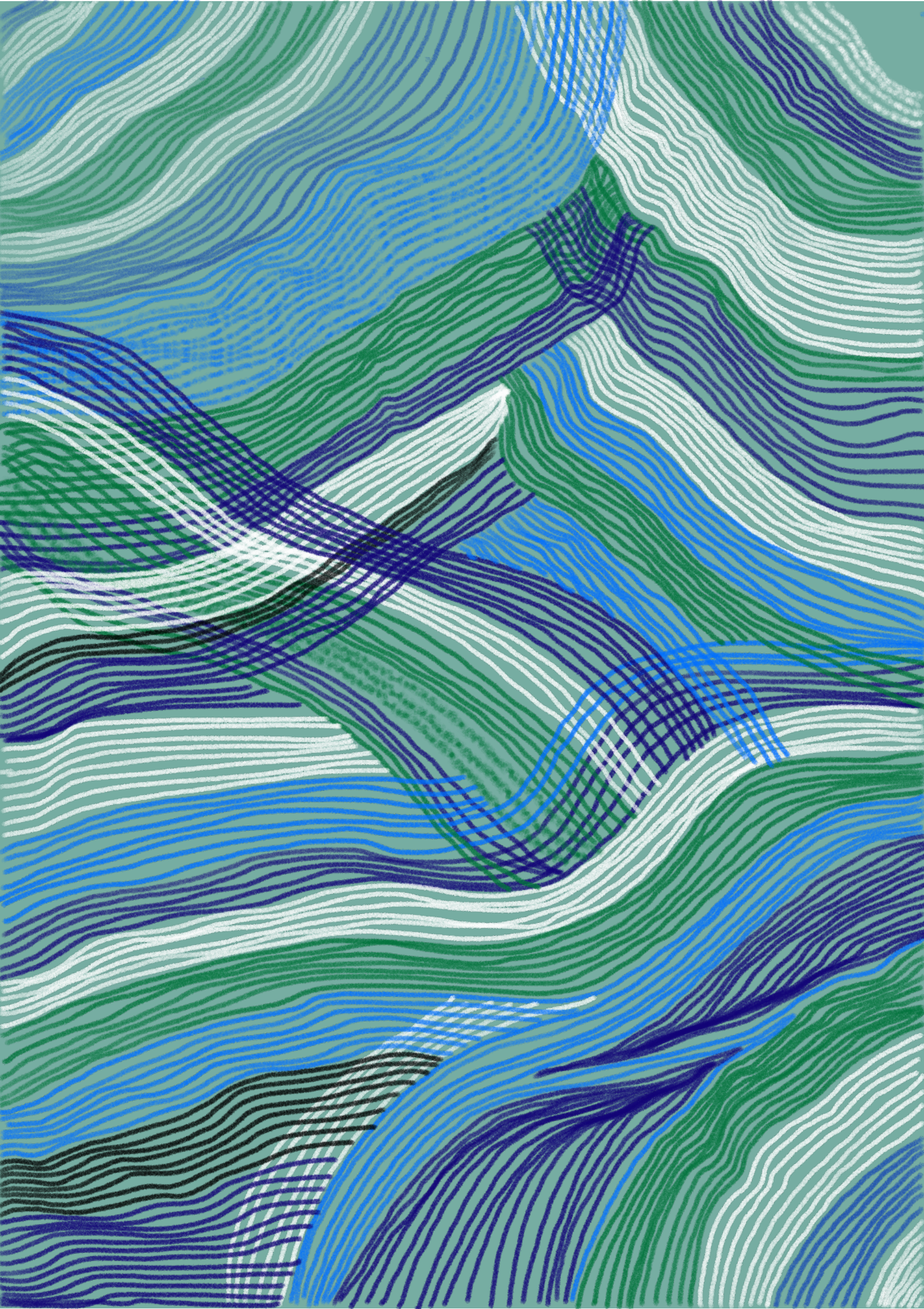
# FLOODS IN REDON



31/01/2025

Sophia









# INTERNATIONAL





In this second section of In(f)olontaire we will dive into the intercultural experience we are all living. This is the space where we talk about politics and economics, where we share the culture of our countries, and poems in our mother tongue.

Every month we will interview a group of volunteers based in a different city of Bretagne. For this issue, we asked some questions to the people in Redon.

Moreover, this is the section where you will find the column “*French Expression of the Month*” (so we can all learn français ensemble), and the comic strips.

As always, feel free to submit to us everything you want. We would be more than happy to publish your interests in a shared space.



## INTERVIEW OF THE MONTH

---

# WHAT HAPPENED IN REDON?



During the last week of January, heavy rainfall caused multiple floods throughout Brittany, and the city certainly most affected was Redon. That is why the team of *In(f)olontaire* decided to interview the volunteers based in there. We asked them about how the flooding impacted them and if they had ever experienced something like that before.

---

I personally had never experienced any floodings, but a couple of years ago there were some floodings in Belgium 30 min away from me. I was impacted by the situation because couldn't get home from the seminar in Narbonne because all the trains were cancelled, so I had to stay a night in Rennes.

Elisa



A volunteer in Redon told us her experience with a flooding that happened near her hometown:

Je n'ai jamais été directement touchée par une inondation car ma petite ville d'origine est située dans les collines suffisamment loin des grands cours d'eau, en plus ma maison natale est décalée du centre et un peu plus en haut.

Cependant, il y a une dizaine d'années, en octobre 2015, la capitale de ma province, Benevento (à 30 km de chez moi), a été gravement impactée par des inondations dues à de fortes pluies qui ont fait déborder la rivière Calore. Outre les maisons, de nombreuses terres agricoles ont été endommagées et même l'usine de pâtes Rummo, une marque internationale de pâtes. Je me souviens que de nombreuses personnes se sont mobilisées pour remédier à la situation et qu'on en a parlé pendant des mois dans ma ville, où en raison des fortes pluies de nombreux viticulteurs avaient aussi subi d'importants dommages à leur production cette année-là, dans un territoire où beaucoup de personnes vivent encore de l'agriculture.





I had never experienced any flooding before. I was affected by the situation because I could not go to work for a week. Also my train for Paris got cancelled, and I couldn't go to *jour de portes ouvertes* in the university I want to do my masters at. On other hand, I have one friend who was evacuated and needed a place to stay, so that brought a lot of anxiety, but at the end she stayed with another friend (thankfully).



I had never experienced any floodings before the Redon one, but I felt an earthquake. I was really affected by the flooding, emotionally (psychologically), financially and physically. But my new neighbours are very gentle and I felt good arriving in a new apartment!

Grigor

As my hometown is situated right next to the Rhine, I have experienced floodings before but not as extreme as this one. Around the Rhine there are a lot of places where the water can go in case of flooding, so none of the houses were ever affected. And now in Redon. During the week of the floods we were on a seminar and weren't able to get home as the trains didn't go, so we had to stay in Rennes for a night and the next morning someone from our organisation picked us up and drove us home. That morning the water was still rising a bit but it had more or less reached its highest point. In the afternoon we went for a walk and saw the extent of the flooding.

As the schools were closed I didn't work for a couple of days but after that everything continued as before.

Sophia

# PERCHÉ SANREMO È SANREMO

(WHY SANREMO IS SANREMO)



The Sanremo Festival is one of the most important and followed music events in Italy, where every year Italian and international artists perform on the stage of the Teatro Ariston, presenting their songs in a big competition. Sanremo is not just a music contest, but a true show that celebrates Italian music and culture.

This year, Sanremo 2025 ended with an explosion of emotions, with Lucio Corsi winning the hearts of the audience, finishing second with his song “Volevo essere un duro.”

The winner of the competition was Olly, who triumphed with his song “Balorda nostalgia” but the big surprise came when, just days after his victory, the singer declined the offer from the Eurovision Song Contest.

For this reason, Lucio Corsi was chosen to represent Italy at Eurovision 2025 in Malmö, Sweden; an achievement that celebrates the affection of the audience and the power of his music.



Greta



# ***"Greenland Weighs Economic Ties with the US Amid Trump's Renewed Interest"***

*Overseas news: Trump has, once again, stated that he wants to buy Greenland from Denmark. But contrary to the first time he made such a suggestion in 2019, this time his words have been taken more seriously.*

-Sine Bjerregaard

In a series of statements that have raised eyebrows globally, U.S. President Donald Trump expressed interest in purchasing Greenland. Almost in the same breath as claiming that the United States should control the Panama Canal, he suggested that Gaza could be a prime location for beachside hotels and declared that Greenland was essential for U.S. military security. These remarks, which prioritize U.S. interests above international norms, have caused widespread debate. In an interview with Air Force One, Trump boldly stated, *"I think we're going to have it,"* referring to Greenland, and added that the island's 57,000 inhabitants *"want to be with us."*

But the question that remains is, do the indigenous Inuit people of Greenland want to be with Trump?

Erik Jensen, leader of Greenland's second-largest political party, Siumut, responded to Trump's suggestion in January, stating that while Greenland is not for sale, it is certainly "open for business." Besides leading Siumut, Jensen also serves as Greenland's finance and tax minister. In fact, he personally invited Donald Trump to visit Greenland shortly before Christmas. He wishes to expand Greenlands trading opportunities within tourism, raw materials, education and so forth.

In an interview with Fox News, Greenland's head of government, Múte B. Egede, addressed Trump's statements. During the interview, Egede emphasized the



importance of mutual security, repeating “*Your safety is our safety*” three times. This remark reflected Greenland’s willingness to enhance its existing cooperation with the U.S. However, Egede also made it clear that Greenland's people do not wish to be Danish nor American, they are and always will be, Greenlandish.

The leader of Greenland's largest opposition party, Naleraq’s Pele Broberg, has voiced frustration with Greenland’s ties to Denmark, describing them as a “*forced marriage*” rather than a genuine partnership. Though he hasn't put out a concrete plan, he has publicly said that if it was up to him Greenland would no longer be part of the Danish kingdom in three years.

### A Historical Context for Greenland’s Unease

To understand why some members of the Inuit population are open to the idea of American promises, we must consider the history of Greenland under Danish colonial rule. Denmark’s long history as a colonial power over Greenland is often overlooked. However, the impact of this colonial relationship, particularly during and after the Second World War, remains a sensitive issue for many Greenlanders.

For instance, Denmark’s colonial policies included a series of actions that caused significant harm to Greenlandic society. One of the most painful aspects of this history was the practice of forced sterilizations. From the 1950s to the 1970s, many Greenlandic women were subjected to forced sterilizations under the pretext of population control. This was a state-sanctioned effort to curb the Greenlandic population, and it had a lasting impact on the island’s indigenous community. Many women were sterilized without their full understanding or consent at a very young age, leaving them with lifelong trauma.

Another dark chapter of this history was the removal of children from Greenlandic families during the 1950s and 1960s. The Danish government initiated a policy of taking Greenlandic children away from their families and placing them in Danish foster homes, where they were often cut off from their cultural roots and language. This practice was justified under the guise of "civilizing" the Greenlandic population, but it left deep scars within the community. Many of these children were raised



without knowledge of their heritage, and the trauma of being separated from their families continues to affect Greenland's society today.

These actions contributed to a growing sense of disillusionment among Greenlanders, particularly among the indigenous Inuit population, who felt they were being marginalized and oppressed by a foreign power. Although Denmark officially apologized for the forced sterilizations in 2002 and has since acknowledged the harm caused by the child removal policies, the historical wounds remain a sensitive topic in Greenlandic political discourse.

Ultimately, Greenland's future remains a complex question, shaped by its historical struggles, economic aspirations, and geopolitical significance. While Trump's renewed interest has sparked debate, the island's leaders are focused on expanding economic opportunities while safeguarding their sovereignty. Whether Greenland moves toward full independence or strengthens existing partnerships, its people will play the decisive role in shaping their own path forward.

This story contains many more perspectives than can be covered in this brief article, and it continues to evolve.

For a more comprehensive overview, visit *The Arctic Institute* [here](#).

For regular updates, follow *The Guardian's* coverage [here](#).



# French Expression of the Month

“Ce n'est pas la mer à boire”

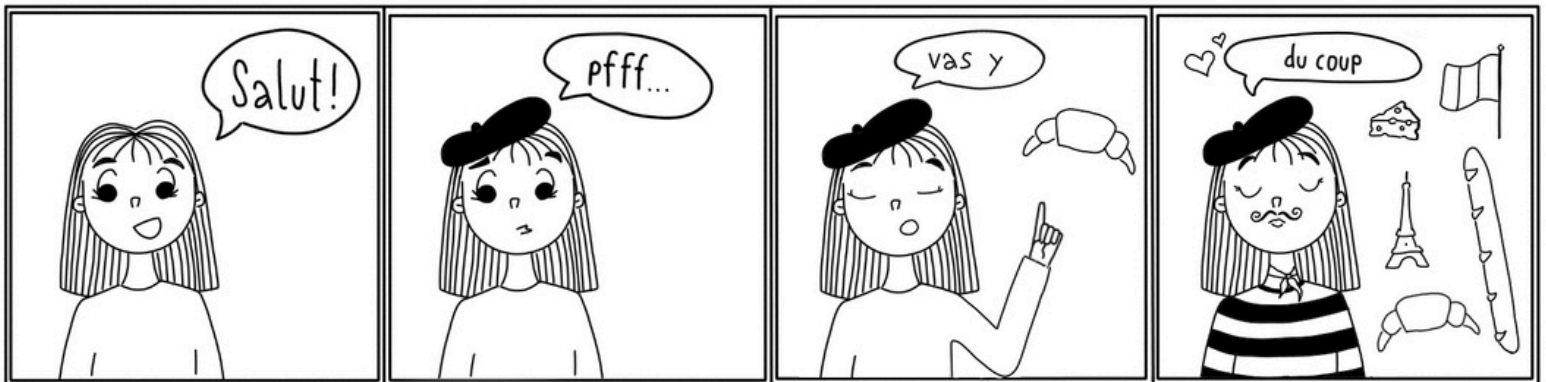
means

“It's not difficult”

*ce n'est pas  
la mer à boire!*



Learning French...



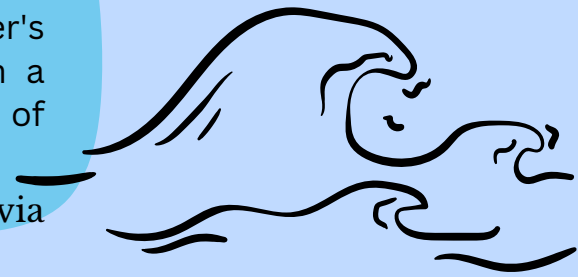
Livia



# Der Zauberlehrling

German speakers are probably familiar with the ballad “Der Zauberlehrling” by Johann Wolfgang Goethe and may even have the text in mind. The ballad tells the story of an apprentice who wants to use his master's absence to escape his work. He casts a spell on a broom to fill a basin with water, but it gets out of control and suddenly there's water everywhere!

Livia



## German: Der Zauberlehrling

Hat der alte Hexenmeister  
Sich doch einmal wegbegeben!  
Und nun sollen seine Geister  
Auch nach meinem Willen leben.  
Seine Wort' und Werke  
Merkt' ich, und den Brauch,  
Und mit Geistesstärke  
Thu' ich Wunder auch.

Walle! Walle  
Manche Strecke,  
Daß, zum Zwecke,  
Wasser fließe,  
Und mit reichem vollem Schwalle  
Zu dem Bade sich ergieße.

Und nun komm, du alter Besen!  
Nimm die schlechten Lumpenhüllen;  
Bist schon lange Knecht gewesen;  
Nun erfülle meinen Willen!  
Auf zwei Beinen stehe,  
Oben sei ein Kopf,  
Eile nun und gehe  
Mit dem Wassertopf!

...

## English: The Sorcerer's Apprentice

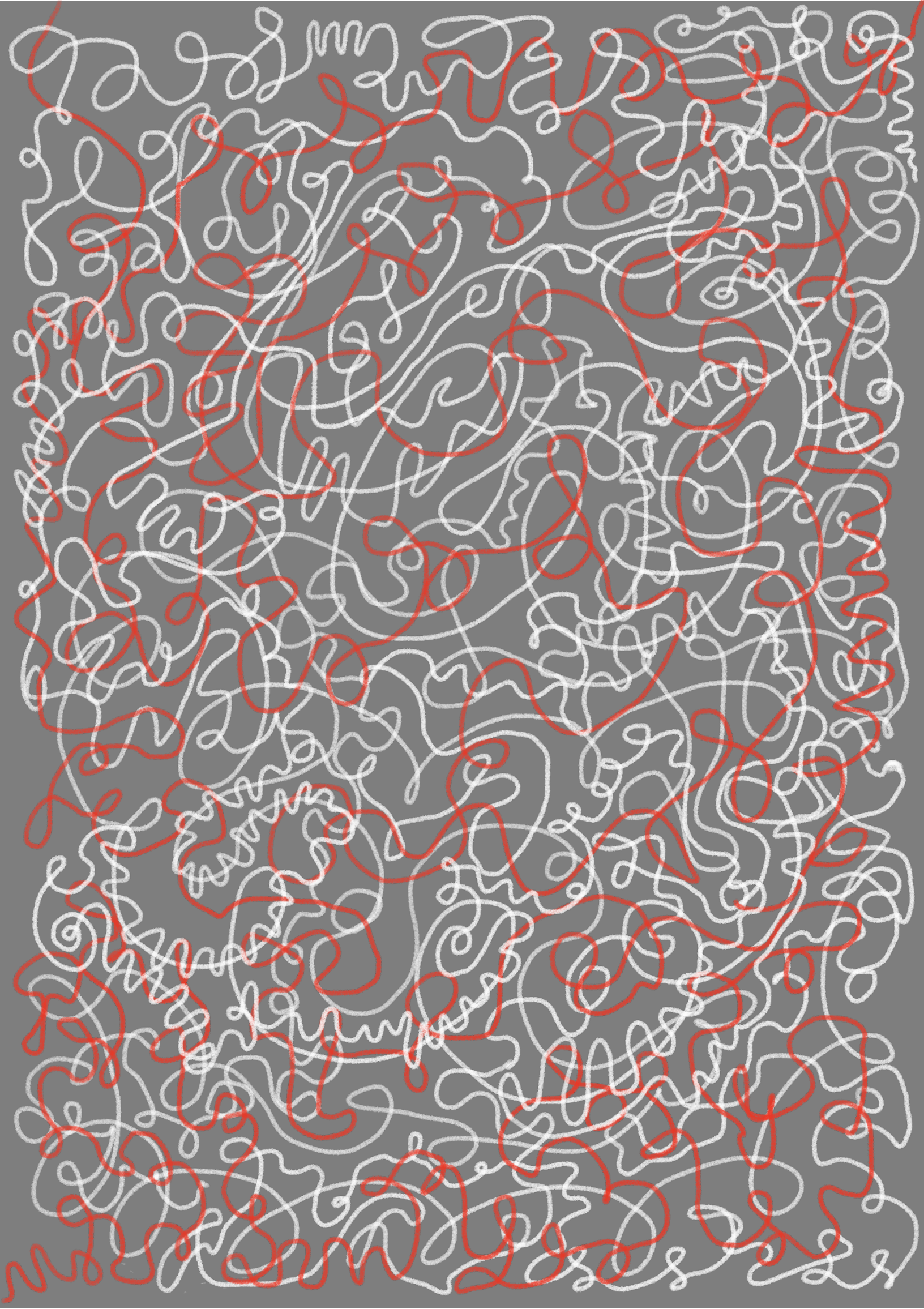
That old sorcerer has vanished  
And for once has gone away!  
Spirits called by him, now banished,  
My commands shall soon obey.  
Every step and saying  
That he used, I know,  
And with sprites obeying  
My arts I will show.

Flow, flow onward  
Stretches many  
Spare not any  
Water rushing,  
Ever streaming fully downward  
Toward the pool in current gushing.

Come, old broomstick, you are needed,  
Take these rags and wrap them round you!  
Long my orders you have heeded,  
By my wishes now I've bound you.  
Have two legs and stand,  
And a head for you.  
Run, and in your hand  
Hold a bucket too.

...


translated by Zeydel, Edwin











**ESCapades** is the last part of *In(f)olontaire*, here is where we will publish our adventures, our recommendations, our preoccupations, and our passions. In a nutshell, this is a wildcard section where we can find a place for the submissions that do not really fit in the previous two parts.

When we were thinking about the structure to be given to *In(f)olontaire*, we were determined not to intimidate potential contributors with an overly rigid layout. We want you to cooperate with us without feeling that your submission does not have a place in the magazine.

For the moment we decided to create the columns: “*Let’s share our tips & tricks*”, “*Movie recommendations*”, and “*Best places to visit en Bretagne*”, but we are always open to create new subsections adapted to your submissions.





# Barcelona



A LA CIUTAT DE BARCELONA LES MILLORS PERSONES ES VA NOTAR



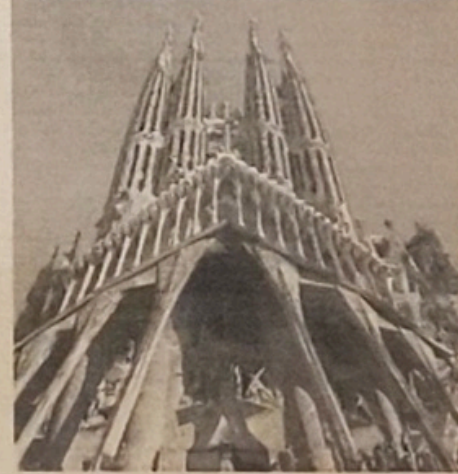
El Park Güell



La Casa Batlló



La Sagrada Família



## "Barcelona - la ciutat de Gaudí"

Barcelona és una ciutat vibrant i cosmopolita del nord-est d'Espanya, la capital de Catalunya. La ciutat és coneguda per la seva combinació única d'arquitectura, cultura i platges. Entre els llocs d'interès més importants destaquen la Sagrada Família, una obra mestra d'Antoni Gaudí, que està en construcció des de finals del segle XIX i és un símbol de Barcelona. El Park Güell i la

disseny fins a botigues d'antiguitats.

Casa Batlló també van ser creats per Gaudí i sorprenen amb la seva arquitectura inusual. La Rambla és un cèntric carrer de vianants on sentir



el pols de la ciutat, veure artistes de carrer i visitar el mercat de la Boqueria, on es venen productes frescos de proximitat. El Barri Gòtic, amb els seus estrets carrers medievals, està ple d'història i ambient.

Barcelona és una ciutat que combina un ric patrimoni cultural, un urbanisme modern i una bellesa natural, la qual cosa la converteix en una destinació de viatge ideal.

Barcelona també és un paradís gastronòmic. Proveu tapes i paelles als restaurants locals, sense oblidar la famosa crema catalana.



*"Solo hay dos cosas malas que pueden pasarte en la vida : ser Pablo Picasso o no ser Salvador Dali"*



Welcome INSTAGRAM

La ciutat també ofereix una compres, des de botigues de de botigues de roba de





# Let's share our tips & tricks

## CROCHET Pattern Jelly

Start with white / any color for the bell part

Round 1) 5 sc in magic ring

Round 2) inc x 5 (10 sts)

Round 3) inc, sc x 5 (15 sts)

Round 4) inc, 2 sc x 5 (20 sts)

Round 5) 20 sc (20 sts)

Round 6) 20 sc (20 sts)

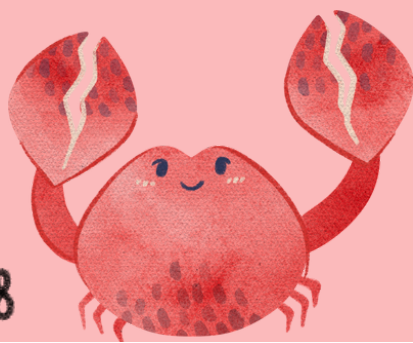
Round 7) add another color  
20 sc (20 sts)

Round 8) add another color  
20 sc (20 sts)

- tie the tentacles onto the bell using  
different colored yarn



Patrícia G.







## Pastel de nata

1 litre Milk

1 Lemon peel

1 Orange peel

2 Cinnamon sticks

500 g Sugar

100 g Flour

12 Egg M (2 eggs + 10 egg yolks)

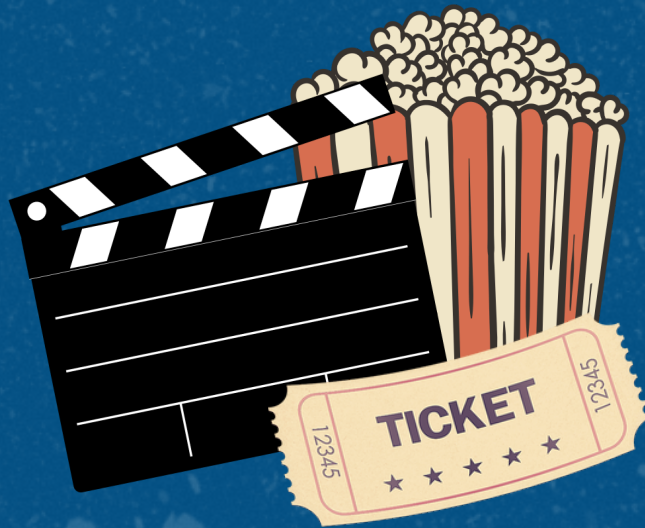
500 g Puff pastry

- Preheat the oven to 240°C.
- Place the milk, lemon peel and cinnamon sticks in a pan. Bring to a boil and switch off.
- Mix the sugar with the flour in a bowl and then add the mixture to the milk, while still hot, stirring well with a whisk.
- Remove the lemon zest and cinnamon sticks and leave to cool for 10 minutes.
- Add the whole eggs and yolks. Stir with a whisk until smooth. Bring to the boil again, stirring constantly until it thickens.
- Roll the puff pastry into a cylinder and cut into slices of 3 cm each.
- Using your wet thumbs, line small metal moulds, spreading the pastry well to the edge.
- Pour the filling into the molds and bake for 15 minutes, or until golden brown.

Patrícia G.



# MOVIE RECOMENDATIONS





## “WITCHES”, ELIZABETH SANKEY



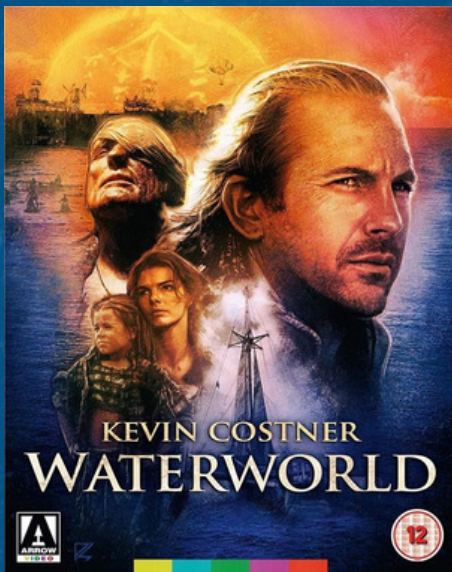
I STUMBLED UPON THIS DOCUMENTARY ALMOST BY CHANCE, AND I WAS IMMEDIATELY CAPTURED BY THE TITLE. LIKE MANY PEOPLE, I HAVE A WEAKNESS FOR WITCHES. HOWEVER, I SOON REALISED THAT ALONGSIDE THE RECOLLECTION OF THE CAPTIVATING SCENES OF WITCHCRAFT IN CINEMA, THERE WAS A DOCUMENTARY DEVOTED TO POSTNATAL DEPRESSION AND PSYCHOSIS.

IN THE FILM, THE WITCHES ARE BOTH A METAPHOR AND TESTIMONY OF A HISTORY WHO HAS NEVER UNDERSTOOD OR ACKNOWLEDGED MENTAL ILLNESS IN NEW MOTHERS. IN THIS DEEPLY PERSONAL DOCUMENTARY, ELIZABETH SANKEY TELLS HER OWN EXPERIENCE WITH POSTPARTUM DEPRESSION AND PSYCHOSIS, LINKING IT TO THE HISTORY AND IMAGINARY OF WITCHCRAFT.

YOU CAN CHECK IT OUT ON THE STREAMING PLATFORM MUBI.

Giorgia

## “WATERWORLD”, KEVIN REYNOLDS



AFTER THE POLES MELT, A MUTANT SEAFARER TAKES ABOARD HIS BOAT A WOMAN AND A GIRL CHASED BY A PIRATE IN SEARCH OF A MAP TO THE DRY LAND.

THIS MOVIE HAS SOME MEANING TO ME, I'VE BEEN WATCHING IT WITH MY DAD EVER SINCE I WAS LITTLE. WHENEVER IT'S ON TV, WE SIT ON THE SOFA WATCHING IT AND EVERY YEAR WE MAKE THE SAME COMMENTS, ALWAYS ON THE SAME PARTS OF THE MOVIE.

NO, IT'S NOT MY FAVOURITE FILM, BUT IT'S BECOME A ROUTINE TO WATCH IT EVERY YEAR.

Patrícia G.



# Best places to visit in Bretagne



## LARMOR-PLAGE, LORIENT

On February 5th we had the occasion to visit Larmor-Plage, a beautiful small town near the city of Lorient. We were really lucky because it was a sunny day, the ocean was calm and inviting. We went for a walk along the beach, we looked for shells, and eventually we stopped in a nice bar to drink a coffee.

If you want to relax and recharge your batteries in a quiet but beautiful place, we recommend you to visit Larmor-Plage!

Patrícia G., Patrícia C., et Giorgia







## LA REDONNERIE

La Redonerie is a second-hand shop in Redon. This shop is only open on Wednesdays, Fridays and Sundays, it's far from the town centre but it's worth a visit!

You can find EVERYTHING, from clothes, jewellery, electronics, dishes, books, art materials, etc, and all at super affordable prices!

If you love second-hand shops, you can't miss La Redonnerie, it'll blow your mind!!!

Patrícia C.





# WHO ARE WE?







CIAO! I'M GRETA,  
I'M 19 YEARS OLD AND I'M FROM ITALY.  
I'VE ALWAYS LOVED TRAVELING AND  
DISCOVERING NEW CULTURES, WHICH IS  
WHY AFTER HIGH SCHOOL, I DECIDED TO  
HEAD TO BRITTANY.

I CONSIDER MYSELF A CURIOUS AND  
SPONTANEOUS SOUL, IN LOVE WITH ART  
AND EVERYTHING THAT INSPIRES ME.  
THIS IS WHY I DECIDED TO FOCUS ON THE  
SOCIAL MEDIA AND ARTISTIC ASPECT OF  
THIS MAGAZINE.  
I'VE BEEN A SCOUT FOR A FEW YEARS, AND I  
BELIEVE THAT THE BEAUTY OF LIFE LIES IN  
GIVING TO OTHERS, DISCOVERING THE  
WORLD, AND BRINGING A SMILE TO THOSE  
WHO NEED IT.  
MY GOAL FOR THIS YEAR IS WORK HARD FOR  
MY DREAMS TO BUILD MY FUTURE AND  
BECOME THE BEST VERSION OF MYSELF!! 🌸



GRIASS EICH! MY NAME IS LIVIA, AND  
I'M FROM AUSTRIA, WHERE I LIVE BY A  
BEAUTIFUL LAKE CALLED ATTERSEE,  
WHICH I TRULY LOVE. LAST YEAR I  
GRADUATED FROM HIGH SCHOOL AND  
DECIDED TO COME TO FRANCE TO  
HAVE AN INTERNATIONAL  
EXPERIENCE AND OF COURSE  
IMPROVE MY FRENCH SKILLS. ALL IN  
ALL, I CONSIDER MYSELF A CREATIVE,  
OPEN-MINDED, AND EMPATHETIC  
PERSON. IN THE MAGAZINE I AM  
RESPONSIBLE FOR YOUR SUBMISSIONS  
AND FOR DRAWING A SMILE ON YOUR  
FACE WITH SILLY COMICS!! 🌟

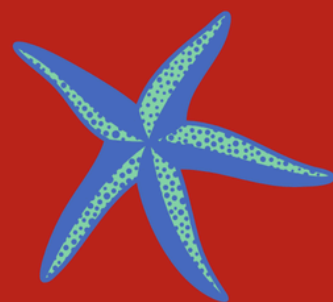




ALÔ, MY NAME IS PATRÍCIA (AGAIN), I'M 24 AND I'M ALSO FROM PORTUGAL!

I HAVE A DEGREE IN ANTHROPOLOGY AND LAST YEAR I FINISHED MY MASTER IN COMMUNICATION SCIENCES, SO I DECIDED TO APPLY FOR VOLUNTEER PROJECTS THAT HAVE TO DO WITH CULTURE AND COMMUNICATION. MY MISSION IS AT THE CRIJ (CENTRE RÉGIONAL D'INFORMATION JEUNESSE) IN BRITTANY. I'VE ALWAYS LOVED TAKING PHOTOS AND MAKING JOKES!

BECAUSE OF THIS, MY TASK AT THIS MAGAZINE IS TO DINAMIZE THE SOCIAL NETWORKS AND THE CREATIVE SIDE! 🐱



HEJSA!!  
MY NAME IS SINE AND I'M STAYING IN FOUGERES TO VOLUNTEER AT A FABLAB. I APPLIED TO THIS SPECIFIC CES BECAUSE I LOVE BEING ABLE TO LEARN CREATIVELY. I'M FROM DENMARK, AND LIVED IN A COLLECTIVE IN AALBORG BEFORE COMING. IN DENMARK MY FAVORITE PASTIME WAS MAKING CERAMICS, SEWING AND WHATEVER ELSE KIND OF CRAFT I COULD HYPERFIXATE ON (THE LATEST OF THE WHICH IS JUNK JOURNALING). I'M 20, AND GRADUATED HIGH SCHOOL LAST YEAR. I WENT TO FRANCE TO POSTPONE ANY ACTUAL DECISIONS REGARDING MY FUTURE. 🌸



# PATRÍCIA



OLÁ!! I'M PATRÍCIA,  
I'M 22 YEARS OLD AND I'M FROM  
PORTUGAL!  
I'VE ALWAYS LOVED HELPING OTHERS,  
SO BEFORE COMING TO FRANCE I  
GRADUATED IN SOCIAL WORK IN  
UNIVERSITY AND BECAUSE OF THAT, I  
HAVE A STRONG PASSION FOR WHAT I  
DO SO I BELIEVE THAT THIS EXPERIENCE  
WILL BE PERFECT FOR ME.  
BESIDES THAT SINCE I WAS YOUNG I'VE  
ALWAYS LOVED THE ARTS, ESPECIALLY  
DANCE, WHICH I STARTED PRACTICING  
FROM A YOUNG AGE. I LOVE LEARNING  
NEW THINGS AND I'M CONSTANTLY  
TRYING OUT NEW HOBBIES, LIKE  
READING, CROSS-STITCH, CROCHET,  
COOKING, PHOTOGRAPHY, LANGUAGES...  
WHICH IS EXACTLY WHAT I DO FOR THIS  
MAGAZINE. I TAKE PART IN THE  
CREATIVE CONTRIBUTIONS <3



SALVE SALVE,  
MY NAME IS GIORGIA, I AM 27 YEARS  
OLD,  
AND I COME FROM ITALY. I LIKE  
READING, HAVING PICNICS,  
(OVER)THINKING, AND TALKING WHILE  
HAVING AN APERITIVO.  
I CHOSE TO STUDY LITERATURE,  
THEREBY CURSING MYSELF INTO A  
LIFETIME OF PRECARIOUS EMPLOYMENT.

I DECIDED TO PARTICIPATE IN THE ESC  
PROGRAM BECAUSE I WANTED TO  
IMPROVE MY FRENCH AND START  
WORKING WITHOUT HAVING THE  
PRESSURE OF ACTUALLY BEING HIRED.

MY WORK IN IN(F)OLONTAIRE MAINLY  
CONCERNS TEXTS: WRITING, EDITING,  
AND COLLECTING THE SUBMISSIONS  
FROM YOU.





# Thank you

for reading *In(f)olontaire*.

We are really happy and proud to have created this magazine, which hopefully will be a safe space for all volunteers based in Bretagne.

Of course, we could not have started this project without the support of our coordinating organisations, *Jeunes à Travers le Monde* and *Mapar*. We would also like to deeply thank our hosting organisations for allowing us to meet during working hours.

Finally, a huge thank you to the volunteers who submitted something for this number. As previously stated, our main objective is to create a shared platform where volunteers can express themselves.

On the 1st of March, we will share the theme of the next issue of the magazine. Do you want a hint? It is not *groundbreaking* at all.

To keep yourself up to date with the latest news :

📷 Follow us in Instagram : [infolontaire.magazine](https://www.instagram.com/infolontaire.magazine)

✉ Send us an e-mail at : [escbretagnemagazine@gmail.com](mailto:escbretagnemagazine@gmail.com)

🌐 Visit our website : [infolontaire.wordpress.com](https://www.infolontaire.wordpress.com)

But mostly, do not forget to submit your drawings, your photos, your writings, your adventures, your struggles, and your achievements, here :









